

### Список источников

- 1 BBC London Course L , 1975
- 2 Intermediate English Course L 1980 P 1
- 3 *Eckersley C E* Essential English for Foreign Students Sofia 1967 Book 1
- 4 Meet the Parker 40 Lessons
- 5 *Richards J C Hall J Proctor S* Interchange 3 Students Book N Y 1994
- 6 *Мартин Г Дж Богоров В М* Английский в диалогах М , 1997.
- 7 *Parker R B* A Cats Kill Eagle N Y 1985
- 8 *Church N Moss A* How to Survive in the USA N Y 1996
- 9 *Woolfe S* Language in Literature South Melbourne North Sydney 1975
- 10 *Stenstrom A -B* Questions and Responses in English Conversation Lund, 1984
- 11 Lingaphone English Course M 1979
- 12 English Course L 1970

**В.С. Пугач**

Белгородский госуниверситет

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ УКЛОНЧИВЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ.

### ТИПЫ РЕАГИРОВАНИЙ, ФУНКЦИОНАЛЬНО СХОДНЫХ С УКЛОНЕНИЕМ

Начальным этапом всякого речевого акта является интенция говорящего, его намерение сообщить адресату определенную информацию и тем самым воздействовать на него неким образом [1, с 58-60]

В процессе исследования были выявлены уклончивые речевые акты как преднамеренно семантически иррелевантные реагирования на вопрос с прагматически обусловленным эксплицитным или имплицитным значением

Целью данной статьи является выявление дополнительных прагматических функций уклончивых высказываний и установление типов реагирований, функционально сходных с уклонением

Общепризнанно, что при описании свойств систем в целом, одним из важнейших является свойство иерархичности. Другими словами, каждая система состоящая из более простых элементов, является, в свою очередь, элементом макросистемы – системы более высокого и сложного уровня организации. По отношению к уклончивому речевому акту такой системой является дискурс

Как показал анализ фактического материала, в контексте ситуации уклончивое высказывание обладает прагматическим значением, иногда неразличаемым, непонятным для адресанта вопроса, трудновыводимым непосредственно из формы уклончивого высказывания особенно в случаях со скрытым уклонением. Основные типы этих значений были рассмотрены при исследовании функционирования различных видов уклончивых высказываний в дискурсе [см 2]

При изучении уклончивых высказываний в официальной речи замечено, что прагматическое значение актуализируется у уклончивого высказывания при его несоответствии реальному статусу адресанта. Если использованное уклонение принижает реальный статус, появляется значение антипатии, унижения, обмана. Очевидно, это

справедливо для всех групп уклончивых высказываний, используемых на социальной дистанции, где статус имеет актуальное значение

Сходный механизм реализации прагматического значения наблюдается у оценочно-характеризующих уклончивых высказываний при несовпадении значения высказывания и реальных характеристик адресанта или при несоответствии уклончивого высказывания контексту употребления. В такой ситуации значение уклончивого высказывания выводится исключительно благодаря контексту и несет оттенок иронии, юмора или антипатии, издевки. Спектр прагматических значений – от положительного полюса до отрицательного – определен самой оценочно-характеризующей функцией, предполагающей полярность оценок и характеристик.

Совокупность коммуникативно-семантических функций обуславливает возможность уклончивого речевого акта функционировать и нести самостоятельную смысловую нагрузку в тексте. Они также являются основой существования у уклончивого высказывания дополнительного прагматического значения. Здесь возможны два пути, которые назовем «радиальным» и «векторным». «Радиальный» предполагает наличие дополнительного прагматического значения за счет употребления уклончивого высказывания на нехарактерной дистанции общения. При использовании на любой дистанции общения уклончивое высказывание приобретает иллюкативную силу, изменить характер отношения коммуникантов, их социально-ролевое соотношение, сделав их более официальными или неформальными. В основном это относится к открытым уклончивым высказываниям на социальной и персональной дистанции.

«Векторный» путь наличия дополнительного прагматического значения отражает взаимосвязь определенного прагматического значения с определенной коммуникативно-семантической функцией уклончивого высказывания и контекстуальным или дискурсным механизмом его образования. Так, на основе социально-регулятивной функции в результате несоответствия уклончивого высказывания реальному статусу адресанта возникает следующий спектр прагматических значений: обманчивость, ирония, унижение, уничижительность, юмор, антипатия.

На основе оценочно-характеризующей функции в результате несоответствия значения уклончивого высказывания ожиданиям адресанта речи и контексту употребления также возникает прагматическое значение антипатии, иронии, издевки. На основе эмотивной функции с помощью интонации передается значение удивления, недоуменности, предостережения, осуждения и т.д. Сравнивая уклончивый речевой акт с общепринятой классификацией речевых актов, можно заметить, что уклонение, имея прагматическое значение, может встречаться во всех речевых актах, например, ас-сертиве, констативе, квеситиве, экспрессиве, директиве.

При «радиальной» схеме прагматическое значение возникает за счет структурных и семантических возможностей самого феномена уклонения, а при «векторной» необходим внешний по отношению к уклонению дискурсный механизм образования прагматического значения.

Следует также заметить, что данная модель отражает лишь наиболее общий, схематизированный характер взаимодействия видов уклончивых высказываний и их значений. В реальном языке это взаимодействие ярче и, по всей видимости, сложнее.

Другой тип взаимодействия выражается в употреблении уклончивых высказываний на нехарактерной для них дистанции. В результате нарушения нормы употребления дистанции у уклончивого высказывания всегда актуализируется дополнительное прагматическое значение – нуждающееся в интерпретации.

В ходе исследования выделены несколько групп функционально сходных с уклончивым высказыванием языковых реакций и явлений, представляющих собой типы реагирования на полученный стимул. К таким единицам относятся: а) утвердительные/отрицательные ответы, б) повторения вопроса при ответной реакции, в) реплики непонимания вопроса, г) «не знаю»-ответы, д) невербальные речевые акты умолчания.

В рассмотренных нами случаях критерием отграничения уклончивых высказываний от других языковых единиц служит выполнение ими инвариантной функции – уклонения от прямого ответа на вопрос – нежелания дать прямой ответ на полученный стимул. Однако не всегда легко определить, выполняет ли речевое высказывание функцию уклонения или какую-либо другую функцию. В таких случаях основой для интерпретации служит окружающий лингвистический и экстралингвистический контекст. Рассмотрим примеры, в которых выделенные языковые единицы являются типами речевого реагирования, как и уклончивые высказывания, но выполняют иную функцию:

(1) *You were in the war, Mr Desert?*»

«*Oh, yes*» (Galsworthy 32) – утвердительный ответ,

(2) «*But d'you mean to say that Sibley isn't going to live?*»

«*Sib? Lord, no!*» (Galsworthy 40) – отрицательный ответ,

(3) «*What about it, Wilfrid?*»

«*Yes, Mr Desert – what about it?*» (Galsworthy 32) – повторение вопроса в ответной реплике,

(4) A «*Don't you understand that everything is quite different from what it seems?*»

B «*I don't quite understand you*» (BBC News 23 03 2000) – непонимание вопроса

(5) A *You earned a Bronze Star in Vietnam and were once the Veterans Administration Nurse of the Year. Three years ago, as chief nurse of the Washington State National Guard, you applied for admission to the Army War College. Asked during a routine background check if you were a homosexual, you said yes, and now your Army career is over. Are there many other women in your situation?*

B *I don't know of anyone else who has come out in the way that I have or stuck around to get beaten up* (Time 6 07 1992) – «не знаю»-ответ.

Таким образом, на основании функции реагирования на вопрос к функционально-сходным с уклончивым высказыванием языковым явлениям можно отнести все вышеперечисленные типы речевого реагирования на вопрос (примеры 1-5).

Функциональной двойственностью, т.е. способностью в зависимости от контекста выполнять роль уклончивого высказывания, не обладает ни одна из указанных выше единиц (ДЕ 1-5) в силу того, что они имеют иное, отличное от уклончивого высказывания значение, они не могут выполнять функцию последнего и сходны с ним в реагирующей функции (функции реакции) на полученный стимул, вокативной (реактивной), эмотивной и социально-регулятивной (этикетной) функциях.

## Список литературы

- 1 Leech G N Principles of Pragmatics L N V Longman 1983 -273 p
- 2 Пугач В С Уклонение от прямого ответа на вопрос как тип речевого реагирования Дис канд филол наук – Белгород 2002 – 208 с

## Список источников

- 1 Galsworthy J The White Monkey – M Progress Publishers 1976 – 304 p
- 2 BBC News, 23 02 2000 – BBC News Forum The Dalai Lama answers your questions Режим доступа к изд [http //www news bbc co uk](http://www.news.bbc.co.uk) – Сист требования IBM PC Internet Explorer
- 3 Time 6 07 1992 – Time Magazine «I Just Dont Want to Go» – Режим доступа к изд [http //www time com](http://www.time.com) – Сист требования IBM PC Internet Explorer

И.А. Кузнецова

Волгоградский госпедуниверситет

## НЕОПРЕДЕЛЕННОСТЬ КАК ПРАГМАТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА НОВОСТНОГО ДИСКУРСА

В исследовательских работах последних лет категориям текста уделяется немало внимания, но тем не менее, наименее изученными на сегодняшний день остаются категории, которые могут быть объединены в «содержательную группу категорий текста, т е категории, раскрывающие смысл текста соотносящие текст с его автором и читателем» [1, с 187] К содержательным категориям текста относят такие категории как глубина, ясность, точность и имплицативность Помимо вышеуказанных категорий, на наш взгляд, к содержательной группе категорий текста можно также отнести категорию определенности / неопределенности Хотя категория определенности / неопределенности является большей частью грамматической категорией, она обладает прагматическими характеристиками Любое высказывание в семиотической системе неясно и неполно в результате внутренней и необходимой нестабильности вариативности коммуникативной системы Журналисты при передаче новостных сообщений умеют уходить от прямого ответа на вопрос, умеют сказать много и при этом не сказать ничего Для этих целей используются средства категории неопределенности, увеличивающие размер сообщения но сокращающие его потенциальный вариант

Подходы к исследованию категории неопределенности представлены номинативным, предикативным и оценочным [2], текстовым [3] и дискурсивным [4] Категория неопределенности трактуется лингвистическим энциклопедическим словарем как выражение отношения имени к классу подобных ему феноменов [5] Из определения следует, что категория определенности/неопределенности является категорией референциальной Описание категории неопределенности опирается на такие лингвистические понятия, как принцип контекста, сочетаемости и взаимозаменяемости и теорию дескрипции

В русском языке категория определенности/неопределенности не имеет морфологического выражения и выражается лексически в отличие от английского где данная категория выражается также и грамматически – при помощи артикля В связи с этим В